



Sadržaj

I. *Zakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2187/2005 i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1098/2007 1

I.

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2016/1139 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 6. srpnja 2016.

o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkom moru i za ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2187/2005 i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1098/2007

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Konvencijom Ujedinjenih naroda od 10. prosinca 1982. o pravu mora ⁽³⁾, čija je Unija ugovorna stranka, predviđene su obveze očuvanja, koje uključuju održavanje ili obnovu populacija izlovljenih vrsta na razinama koje mogu proizvesti najviši održivi prinos (NOP).
- (2) Na svjetskom sastanku na vrhu o održivom razvoju u Johannesburgu 2002. Unija i njezine države članice obvezale su se djelovati protiv kontinuiranog smanjenja mnogih ribljih stokova. Stoga je potrebno stope iskorištavanja bakalara, haringe i papaline u Baltičkom moru prilagoditi kako bi se osiguralo da se iskorištavanjem tih stokova oni obnavljaju i održavaju iznad razina koje mogu proizvesti NOP.
- (3) Zajednička ribarstvena politika (ZRP) trebala bi doprinijeti zaštiti morskog okoliša, održivom upravljanju svim komercijalno iskorištavanim vrstama, a posebno postizanju dobrog ekološkog stanja do 2020., kako je navedeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾.
- (4) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ utvrđuju se pravila ZRP-a u skladu s međunarodnim obvezama Unije. Ciljevi ZRP-a su, među ostalim, osigurati da ribolov i akvakultura budu dugoročno ekološki održivi, da se na upravljanje ribarstvom primjenjuje načelo opreznog pristupa te provodi pristup upravljanja ribarstvom koji će se temeljiti na ekosustavu.

⁽¹⁾ SL C 230, 14.7.2015., str. 120.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 23. lipnja 2016. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 1. srpnja 2016. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 179, 23.6.1998., str. 3.

⁽⁴⁾ Direktiva 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša (Okvirna direktiva o pomorskoj strategiji) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.).

⁽⁵⁾ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- (5) U znanstvenom mišljenju Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) i Znanstvenog, tehničkog i gospodarskog odbora za ribarstvo (STEFC) navedeno je da se stokovi bakalara, papaline i haringe iskorištavaju više nego što je potrebno za postizanje NOP-a.
- (6) Plan upravljanja za stokove bakalara u Baltičkom moru na snazi je od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1098/2007 ⁽¹⁾ godine 2007., ali stokovi haringe i papaline još nisu predmet sličnih planova. Budući da postoji snažna biološka interakcija između stokova bakalara i pelagijskih vrsta, veličina stoka bakalara može utjecati na stokove haringe i papaline i obrnuto. Nadalje, države članice i zainteresirane strane izrazile su potporu razvoju i provedbi planova upravljanja za ključne stokove u Baltiku.
- (7) Višegodišnji plan („plan“) utvrđen ovom Uredbom trebao bi se, u skladu s člancima 9. i 10. Uredbe (EU) br. 1380/2013, temeljiti na znanstvenim, tehničkim i gospodarskim mišljenjima te sadržavati opće ciljeve, mjerljive ciljeve s jasnim rokovima, referentne točke očuvanja i zaštitne mjere.
- (8) Plan ribarstva za više vrsta primjereno je utvrditi tako da se u obzir uzme dinamika između stokova bakalara, haringe i papaline, ali i uzimajući u obzir usputni ulov vrsta u ribolovu tih stokova, tj. baltičke stokove lista zlatopjega, iverka, oblića i lista glatkog.
- (9) Opći cilj plana trebao bi biti doprinos ostvarivanju ciljeva ZRP-a, a posebno postizanju i održavanju NOP-a za predmetne stokove.
- (10) Osim toga, budući da je člankom 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013 uvedena obveza iskrcavanja, uključujući ulov vrsta obuhvaćenih ograničenjima ulova, ovaj bi plan trebao doprinijeti provedbi obveze iskrcavanja za bakalara, haringu, papalinu i list zlatopjega.
- (11) U skladu s pristupom temeljenim na ekosustavu i osim deskriptora povezanog s ribarstvom iz Direktive 2008/56/EZ, za upravljanje ribarstvom relevantni su deskriptori 1, 4 i 6.
- (12) Člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013 zahtijeva se da se ribolovne mogućnosti utvrđuju u skladu s ciljevima navedenima u višegodišnjim planovima.
- (13) Ciljnu stopu ribolovne smrtnosti (F) koja odgovara cilju postizanja i održavanja NOP-a valja utvrditi kao raspone vrijednosti koji su u skladu s postizanjem najvišeg održivog prinosa (F_{NOP}). Ti rasponi utemeljeni na znanstvenom mišljenju potrebni su kako bi se omogućila fleksibilnost pri izradi znanstvenog mišljenja, doprinijelo provedbi obveze iskrcavanja i u obzir uzele karakteristike mješovitog ribolova. ICES je raspone F_{NOP} -a izračunao na temelju niza razmatranja. Rasponi su izračunani tako da omogućuju dugoročno smanjenje prinosa za najviše 5 % u usporedbi s NOP-om. Gornja granica raspona jest ograničena, tako da je mogućnost da stok padne ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}) najviše 5 %. Ta je gornja granična vrijednost u skladu s takozvanim ICES-ovim pravilom za izdavanje mišljenja u kojem se navodi da, kad je biomasa stoka u mrijestu ispod najmanje referentne točke biomase stoka u mrijestu (NOP $B_{trigger}$), F treba smanjiti na vrijednost koja ne prelazi gornju granicu koja je jednaka najvišoj vrijednosti F_{NOP} -a pomnoženoj s biomasom stoka u mrijestu u godini za ukupni dopušteni ulov (TAC) podijeljenoj s vrijednošću NOP $B_{trigger}$. ICES primjenjuje ta razmatranja i navedeno pravilo pri izradi znanstvenog mišljenja o ribolovnoj smrtnosti i opcijama ulova.
- (14) Radi utvrđivanja ribolovnih mogućnosti bi trebala postojati gornja granica za raspon F_{NOP} -a pri normalnoj upotrebi i pod uvjetom da se smatra da je predmetni stok u dobrom stanju (iznad vrijednosti NOP $B_{trigger}$) te gornja granica za određene slučajeve. Ribolovne mogućnosti trebalo bi moći utvrditi samo do gornje granice ako je na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza to potrebno za postizanje ciljeva iz ove Uredbe u mješovitom ribolovu ili ako je to nužno kako bi se izbjegla šteta za stokove zbog dinamike unutar stoka ili među stokovima ili kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti koje se ponavljaju iz godine u godinu. U pogledu primjene gornje granice potrebno je podsjetiti na ciljeve iz Uredbe (EU) br. 1380/2013 prema kojima bi stopu iskorištavanja NOP-a u svakom slučaju trebalo postići do 2020. godine.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1098/2007 od 18. rujna 2007. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara u Baltičkom moru i ribarstvo koje iskorištava te stokove te o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 779/97 (SL L 248, 22.9.2007., str. 1.).

- (15) Za stokove za koje su one dostupne te radi primjene zaštitnih mjera potrebno je utvrditi referentne točke očuvanja izražene kao $NOB_{trigger}$ te B_{lim} . Trebalo bi predvidjeti odgovarajuće zaštitne mjere u slučaju kad veličina stoka padne ispod kritičnih razina najmanje biomase stoka u mrijestu.
- (16) Zaštitne mjere trebale bi obuhvaćati smanjenje ribolovnih mogućnosti i konkretne mjere očuvanja kad se u znanstvenom mišljenju navede da je stok ugrožen. Te mjere trebalo bi dopuniti svim drugim prikladnim mjerama.
- (17) Na stokove za koje nisu dostupne referentne točke primjenjuje se načelo opreznog pristupa.
- (18) Nakon što Komisija podnese prijedlog izmjene priloga ovoj uredbi, Europski parlament i Vijeće trebali bi se pobrinuti za brzo usvajanje tih mjera.
- (19) U slučaju stokova uzetih kao usputni ulov, u nedostatku znanstvenog mišljenja o razinama najmanje biomase u mrijestu u takvim stokovima, potrebno je donijeti posebne mjere očuvanja kada se u znanstvenom mišljenju navodi da su potrebne korektivne mjere.
- (20) Radi provedbe obveze iskrcavanja iz članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013, planom bi trebalo predvidjeti donošenje dodatnih mjera upravljanja. Takve bi mjere trebalo utvrditi delegiranim aktima.
- (21) Planom bi trebalo predvidjeti i određene prateće tehničke mjere, koje će se donijeti u delegiranim aktima, kako bi se doprinijelo postizanju ciljeva plana, osobito u pogledu zaštite ribe u mrijestu i mlade ribe ili radi poboljšanja selektivnosti.
- (22) Kako bi se pravodobno i na razmjern način prilagodilo tehničkom i znanstvenom napretku te kako bi se osigurala fleksibilnost i omogućio daljnji razvoj određenih mjera, Komisiji bi trebalo delegirati ovlasti za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u pogledu dopune ove Uredbe korektivnim mjerama u odnosu na list zlatopjeg, iverak, oblič i list glatki, provedbe obveze iskrcavanja i tehničke mjere. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. (¹). Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (23) Trebalo bi utvrditi rok za podnošenje zajedničkih preporuka predmetnih država članica kako je propisano Uredbom (EU) br. 1380/2013.
- (24) Kako bi se osigurala usklađenost s mjerama utvrđenima u ovoj Uredbi, trebalo bi donijeti posebne kontrolne mjere, radi dopune onih predviđenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 1224/2009 (²).
- (25) Imajući u vidu da je Baltičko more relativno malo ribolovno područje u kojem uglavnom mala plovila obavljaju kratka ribolovna putovanja, primjena sustava prethodne obavijesti kako se zahtijeva člankom 17. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 trebala bi se proširiti kako bi obuhvatila sva ribarska plovila s duljinom preko svega od osam metara ili više, a prethodne obavijesti trebalo bi dostaviti najmanje jedan sat prije predviđenog vremena dolaska u luku. Ipak, uzimajući u obzir ograničeni učinak ribolovnih putovanja koja uključuju vrlo male količine ribe predmetnih stokova i administrativno opterećenje prethodnih obavijesti povezano s tim, prikladno je uspostaviti granične vrijednosti za takve prethodne obavijesti kada ta plovila drže na brodu najmanje 300 kg bakalara ili dvije tone plagičnih vrsta.

(¹) SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

(²) Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

- (26) Isto tako, upotreba očevidnika o ribolovu kako je propisano člankom 14. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 trebala bi se proširiti na ribarska plovila čija je ukupna duljina preko svega osam metara ili više.
- (27) Primjereno je s obzirom na plovila koja ulov iskrcavaju nerazvrstan, prilagoditi dopušteno odstupanje za procjenu količina zadržanih na plovilu koje su navedene u očevidniku o ribolovu.
- (28) Granične vrijednosti za ulove bakalara, haringe i papaline koje ribarsko plovilo mora iskrcati u određenoj luci ili na mjestu u blizini obale trebalo bi utvrditi u skladu s člankom 43. Uredbe (EZ) br. 1224/2009. Nadalje, kod određivanja tih luka ili mjesta u blizini obale države članice trebale bi primijeniti kriterije iz članka 43. stavka 5. te Uredbe tako da se osigura efektivna kontrola iskrcavanja stokova na koje se primjenjuje ova Uredba.
- (29) U skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1380/2013, trebalo bi utvrditi odredbe za periodičnu procjenu Komisije o primjerenosti i djelotvornosti plana. Takva ocjena trebala bi uslijediti nakon referentne procjene predmetnih stokova koju provodi ICES i temeljiti se na toj procjeni.
- (30) Kako bi se pružila pravna sigurnost, potrebno je razjasniti da se može smatrati da mjere privremene obustave koje su usvojene radi postizanja ciljeva ovog plana ispunjavaju kriterije potrebne za dobivanje potpore u okviru Uredbe (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.
- (31) U svjetlu mjera usvojenih ovom Uredbom, Uredbu Vijeća (EZ) br. 2187/2005 ⁽²⁾ trebalo bi izmijeniti. Potrebno je zadržati prostorna ograničenja za obavljanje ribolova utvrđena Uredbom (EZ) br. 1098/2007 kako bi se zaštitila riba u mrijestu i mlada riba. Nužno je i pojasniti odnos između ovog plana i Uredbe (EZ) br. 2187/2005 u vezi s tehničkim mjerama te utvrditi odgovarajuće postupke za usvajanje tehničkih mjera u kontekstu višegodišnjih planova. Osim toga, trebalo bi izbrisati posebna pravila za alat koji se drži na plovilima kojima se lovi bakalar.
- (32) Uredbu (EZ) br. 1098/2007 potrebno je staviti izvan snage.
- (33) Donošenje plana ne utječe na primjenu Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1396/2014 ⁽³⁾,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

PREDMET, PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom Uredbom utvrđuje se višegodišnji plan („plan“) za sljedeće stokove („predmetni stokovi“) u vodama Unije u Baltičkom moru i za ribarstvo koje iskorištava predmetne stokove:

- (a) bakalar (*Gadus morhua*) u pododjeljcima ICES-a 22 – 24 (bakalar u zapadnom Baltiku);
- (b) bakalar (*Gadus morhua*) u pododjeljcima ICES-a 25 – 32 (bakalar u istočnom Baltiku);
- (c) haringa (*Clupea harengus*) u pododjeljcima ICES-a 25, 26, 27, 28.2, 29 i 32 (haringa u središnjem Baltiku);
- (d) haringa (*Clupea harengus*) u pododjeljku ICES-a 28.1 (haringa u Riškom zaljevu);

⁽¹⁾ Uredba (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 2328/2003, (EZ) br. 861/2006, (EZ) br. 1198/2006, (EZ) br. 791/2007 i Uredbe (EU) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 149, 20.5.2014., str. 1.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2187/2005 od 21. prosinca 2005. o tehničkim mjerama za očuvanje ribolovnih resursa u vodama Baltičkog mora, Malog i Velikog Belta i Øresunda, o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1434/98 i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 88/98 (SL L 349, 31.12.2005., str. 1.).

⁽³⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1396/2014 od 20. listopada 2014. o uspostavi plana za odbačeni ulov u Baltičkome moru (SL L 370, 30.12.2014., str. 40.).

- (e) haringa (*Clupea harengus*) u pododjeljku ICES-a 30 (haringa u Botničkom moru);
- (f) haringa (*Clupea harengus*) u pododjeljku ICES-a 31 (haringa u Botničkom zaljevu);
- (g) haringa (*Clupea harengus*) u pododjeljcima ICES-a 22 – 24 (haringa u zapadnom Baltiku);
- (h) papalina (*Sprattus sprattus*) u pododjeljcima ICES-a 22 – 32 (papalina u Baltiku).

2. Ova Uredba primjenjuje se i na usputne ulove lista zlatopjega (*Pleuronectes platessa*), iverka (*Platichthys flesus*), oblića (*Scophthalmus maximus*) i lista glatkog (*Scophthalmus rhombus*) u pododjeljcima ICES-a 22 – 32 koji su ulovljeni tijekom ribolova na predmetne stokove.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se definicije iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, članka 4. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 i članka 2. Uredbe (EZ) br. 2187/2005. Osim toga, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „stokovi pelagičnih vrsta” znači stokovi navedeni u članku 1. stavku 1. točkama od (c) do (h) ove Uredbe i sve njihove kombinacije;
2. „raspon F_{NOP-a} ” znači raspon vrijednosti pri kojima sve razine ribolovne smrtnosti unutar znanstveno utvrđenih granica tog raspona, u slučajevima mješovitog ribolova i u skladu sa znanstvenim mišljenjem, dovode do dugoročno najvišeg održivog prinosa (NOP) u postojećim ekološkim uvjetima bez znatnog utjecaja na proces reprodukcije dotičnih stokova;
3. „NOP F_{lower} ” i „NOP F_{upper} ” znači najniža odnosno najviša vrijednost unutar F_{NOP-a} ;
4. „NOP $B_{trigger}$ ” znači najniža referentna točka za biomasu u mrijestu ispod koje treba početi s konkretnim i odgovarajućim mjerama upravljanja kako bi se u okviru stopa iskorištavanja u kombinaciji s prirodnim promjenama stokovi obnovili iznad razina koje dugoročno mogu proizvesti NOP;
5. „predmetne države članice” znači države članice koje imaju izravni upravljački interes, poglavito: Danska, Njemačka, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Finska i Švedska.

POGLAVLJE II.

CILJEVI I CILJANE VRIJEDNOSTI

Članak 3.

Ciljevi

1. Planom se doprinosi postizanju ciljeva zajedničke ribarstvene politike (ZRP) navedenih u članku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, a posebno primjenom načela opreznog pristupa za upravljanje ribarstvom, te se jamči da se iskorištavanjem živih morskih bioloških resursa oni obnavljaju i da se populacija ulovljenih vrsta održava iznad razina koje mogu proizvesti NOP.
2. Planom se doprinosi eliminiranju odbačenog ulova, tako da se, koliko god je to moguće, izbjegava i smanjuje neželjeni ulov, te provedbi obveze iskrcavanja utvrđene člankom 15. Uredbe (EU) br. 1380/2013 za vrste na koje se primjenjuje ograničenje ulova i na koje se primjenjuje ova Uredba.
3. U okviru ovog plana primjenjuje se pristup upravljanju ribarstvom temeljen na ekosustavu kako bi se negativni utjecaji ribarskih aktivnosti na morski ekološki sustav sveli na najmanju mjeru. On je u skladu sa zakonodavstvom Unije u području zaštite okoliša, a posebno s ciljem postizanja dobrog stanja okoliša do 2020., što je utvrđeno u članku 1. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ.

Planom se naročito nastoji:

- (a) osigurati da su ispunjeni uvjeti opisani u deskriptoru 3 iz Priloga I. Direktivi 2008/56/EZ; i
 - (b) doprinijeti ispunjenju drugih relevantnih deskriptora iz Priloga I. navedenoj Direktivi razmjerno ulozi koju ribolov ima u njihovu ispunjavanju.
4. Mjere u okviru ovog plana poduzimaju se u skladu s najboljim dostupnim znanstvenim mišljenjem.

Članak 4.

Ciljane vrijednosti

1. Ciljane vrijednosti ribolovne smrtnosti za predmetne stokove postižu se što prije, progresivno i postupno do 2020., a potom se održavaju unutar raspona određenih u Prilogu I. te u skladu s ciljevima iz članka 3. stavka 1.
2. U skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, ribolovne mogućnosti utvrđuju se u skladu s ciljevima i ciljanim vrijednostima plana te su u skladu s ciljanim rasponima ribolovne smrtnosti iz stupca A Priloga I. ovoj Uredbi.
3. Ne dovodeći u pitanje stavke 1. i 2., ribolovne mogućnosti mogu se utvrditi na razinama koje odgovaraju nižim razinama ribolovne smrtnosti nego što su one određene u stupcu A Priloga I.
4. Ne dovodeći u pitanje stavke 2. i 3., ribolovne mogućnosti za pojedini se stok mogu utvrditi u skladu s rasponima ribolovne smrtnosti iz stupca B Priloga I. pod uvjetom da je predmetni stok iznad referentnih točaka za najmanju biomasu stoka u mrijestu iz stupca A Priloga II.:
 - (a) ako je na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza to potrebno za postizanje ciljeva iz članka 3. u slučaju mješovitog ribolova,
 - (b) ako je to na temelju znanstvenog mišljenja ili dokaza nužno kako bi se spriječilo nanošenje ozbiljne štete stokovima prouzročene dinamikom unutar stoka ili među stokovima; ili
 - (c) kako bi se ograničile promjene ribolovnih mogućnosti između dvije uzastopne godine na najviše 20 %.

Primjena ovog stavka obrazlaže se pozivanjem na jedan uvjet ili više njih iz točaka od (a) do (c) prvog podstavka.

5. Ako se, u skladu sa znanstvenim mišljenjem, za predmetni stok stopa iskorištavanja NOP-a postigne do 2020., ribolovne mogućnosti za taj stok mogu se nakon toga utvrditi u skladu sa stavkom 4.
6. Ako Komisija na temelju znanstvenog mišljenja smatra da rasponi ribolovne smrtnosti utvrđeni u Prilogu I. više nisu primjereni ciljevima plana, Komisija može hitno podnijeti prijedlog za reviziju tih raspona.
7. Ribolovne mogućnosti se u svakom slučaju utvrđuju tako da postoji manje od 5 % mogućnosti da će biomasa stoka u mrijestu pasti ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu (B_{lim}), utvrđene posebno u stupcu B Priloga II.

POGLAVLJE III.

REFERENTNE TOČKE OČUVANJA

Članak 5.

Zaštitne mjere

1. Referentne točke očuvanja izražene kao minimalne i granične razine biomase stoka u mrijestu koje se primjenjuju kako bi se zaštitila puna reproduktivna sposobnost predmetnih stokova utvrđuju se u Prilogu II.

2. Kada se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa stoka u mrijestu nekih od predmetnih stokova ispod referentne točke najmanje biomase stoka u mrijestu iz stupca A Priloga II. ovoj Uredbi, donose se sve odgovarajuće korektivne mjere kako bi se osigurao brz povratak predmetnog stoka na razine koje su iznad razine koja može proizvesti NOP. Posebno, odstupajući od članka 4. stavaka 2. i 4. ove Uredbe i u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, ribolovne se mogućnosti radi postizanja takvih razina za predmetni stok utvrđuju na razinama koje su u skladu s ribolovnom smrtnosti koja je smanjena ispod raspona iz stupca B Priloga I. ovoj Uredbi, pri čemu se u obzir uzima smanjenje biomase tog stoka.

3. Kad se u znanstvenom mišljenju upućuje na to da je biomasa stoka u mrijestu bilo kojeg predmetnog stoka ispod granične referentne točke biomase stoka u mrijestu iz stupca B Priloga II. ovoj Uredbi, poduzimaju se dodatne korektivne mjere kako bi se zajamčio brz povratak predmetnog stoka na razine koje su iznad razine koja može proizvesti NOP, što može uključivati i odstupanje od članka 4. stavaka 2. i 4. ove Uredbe te postupanje u skladu s člankom 16. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 1380/2013, čime se obustavlja ciljani ribolov za predmetne vrste i odgovarajuće smanjenje ribolovnih mogućnosti.

4. Korektivne mjere iz ovog članka mogu obuhvaćati:

(a) mjere Komisije u slučaju ozbiljne prijetnje morskim biološkim resursima u skladu s člankom 12. Uredbe (EU) br. 1380/2013;

(b) hitne mjere država članica u skladu s člankom 13. Uredbe (EU) br. 1380/2013;

(c) mjere u skladu s člancima 7. i 8. ove Uredbe.

5. Mjere iz ovog članka odabiru se u skladu s prirodom, ozbiljnošću, trajanjem i ponavljanjem stanja u kojem je biomasa stoka u mrijestu ispod razina iz stavka 1.

6. Ako Komisija na temelju znanstvenog mišljenja smatra da referentne točke očuvanja iz Priloga II. više nisu primjerene ciljevima plana, Komisija može hitno podnijeti prijedlog za reviziju tih referentnih točaka očuvanja.

POGLAVLJE IV.

POSEBNE MJERE OČUVANJA ZA LIST ZLATOPJEG, IVERAK, OBLIĆ I LIST GLATKI

Članak 6.

Mjere za list zlatopjeg, iverak, oblič i list glatki koji su ulovljeni kao usputni ulov

1. Kada se u znanstvenom mišljenju utvrdi da su potrebne korektivne mjere kako bi se zajamčilo da se stokovima lista zlatopjega, iverka, oblića i lista glatkog u Baltiku, ulovljenima kao usputni ulov pri ribolovu predmetnih stokova, upravlja u skladu s ciljevima iz članka 3. ove Uredbe, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 u vezi s:

(a) karakteristikama ribolovnih alata, osobito veličinom oka mrežnog tega, veličinom udice, konstrukcijom ribolovnog alata, debljinom konca, veličinom alata ili upotrebom selektivnih uređaja kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost;

(b) upotrebom ribolovnih alata, osobito vremenom u moru i dubinom upotrebe alata kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost;

(c) zabranom ili ograničenjem ribolova u određenim područjima radi zaštite ribe u mrijestu i mlade ribe i ribe ispod najmanje referentne veličine za očuvanje ili neciljanih vrsta riba;

(d) zabranom ili ograničenjem ribolova ili upotrebe određenih vrsta ribolovnog alata u određenim razdobljima radi zaštite ribe u mrijestu i ribe ispod najmanje referentne veličine za očuvanje ili neciljanih vrsta riba;

(e) najmanjom referentnom veličinom za očuvanje radi zaštite nedoraslih morskih organizama;

(f) drugim karakteristikama u vezi sa selektivnošću.

2. Mjerama iz stavka 1. ovog članka doprinosi se postizanju ciljeva iz članka 3..

POGLAVLJE V.

ODREDBE KOJE SE ODNOSU NA OBVEZU ISKRCAVANJA

Članak 7.

Odredbe koje se odnose na obvezu iskrcavanja

1. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 u vezi sa sljedećim mjerama:
 - (a) izuzećima od primjene obveze iskrcavanja za vrste za koje se znanstvenim dokazima potvrde visoke stope preživljavanja, uzimajući u obzir karakteristike alata, ribarskih praksi i ekosustava kako bi se olakšala provedba obveze iskrcavanja;
 - (b) izuzećima *de minimis* kako bi se olakšala provedba obveze iskrcavanja; takva izuzeća *de minimis* predviđena su za slučajeve iz članka 15. stavka 5. točke (c) Uredbe (EU) br. 1380/2013 te trebaju biti u skladu s tamo navedenim uvjetima;
 - (c) posebnim odredbama o dokumentaciji o ulovu, posebno radi praćenja provedbe obveze iskrcavanja; i
 - (d) utvrđivanju najmanjih referentnih veličina za očuvanje radi zaštite nedoraslih morskih organizama.
2. Mjerama iz stavka 1. ovog članka doprinosi se postizanju ciljeva iz članka 3.

POGLAVLJE VI.

TEHNIČKE MJERE

Članak 8.

Tehničke mjere

1. Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 16. ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 u vezi sa sljedećim tehničkim mjerama:
 - (a) specifikacijama karakteristika ribolovnog alata i pravilima kojima se uređuje njihova upotreba kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost, smanjio neželjen ulov ili smanjio negativan utjecaj na ekosustav;
 - (b) specifikacijama modifikacija ili dodatnih uređaja za ribolovne alate kako bi se zajamčila ili poboljšala selektivnost, smanjio neželjen ulov ili na najmanju moguću mjeru sveo negativan utjecaj na ekosustav;
 - (c) ograničenjima ili zabranama upotrebe određenih ribolovnih alata i ribolovnih aktivnosti na određenim područjima ili u određenim razdobljima kako bi se zaštitila riba u mrijestu, riba ispod najmanje referentne veličine za očuvanje ili kako bi se smanjio negativan utjecaj na ekosustav; i
 - (d) određivanjima najmanjih referentnih veličina za očuvanje za bilo koji od stokova na koje se primjenjuje ova Uredba kako bi se osigurala zaštita nedoraslih morskih organizama.
2. Mjerama iz stavka 1. ovog članka doprinosi se postizanju ciljeva iz članka 3.

POGLAVLJE VII.

REGIONALIZACIJA

Članak 9.

Regionalna suradnja

1. Stavci od 1. do 6. iz članka 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 primjenjuju se na mjere iz članaka 6., 7. i 8. ove Uredbe.

2. U svrhu stavka 1. ovog članka predmetne države članice mogu podnijeti zajedničke preporuke prvi put najkasnije 21. srpnja 2017., a nakon toga 12 mjeseci nakon svakog podnošenja evaluacije plana u skladu s člankom 15. Države članice takve preporuke mogu podnijeti i kad to smatraju potrebnim, a posebno u slučaju bilo kakvih naglih promjena stanja u vezi sa svim stokovima na koje se primjenjuje ova Uredba. Zajedničke preporuke za mjere koje se odnose na određenu kalendarsku godinu podnose se najkasnije 1. srpnja prethodne godine.

3. Ovlaštima koje se dodjeljuju člancima 6., 7. i 8. ove Uredbe ne dovode se u pitanje ovlasti dodijeljene Komisiji na temelju drugih odredbi prava Unije, uključujući odredbe iz Uredbe (EU) br. 1380/2013.

POGLAVLJE VIII.

KONTROLA I IZVRŠENJE

Članak 10.

Odnos prema Uredbi (EZ) br. 1224/2009

Kontrolne mjere predviđene u ovom poglavlju primjenjuju se uz one predviđene Uredbom (EZ) br. 1224/2009, osim ako je u ovom poglavlju određeno drukčije.

Članak 11.

Prethodne obavijesti

1. Odstupajući od članka 17. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, obveza dostavljanja prethodne obavijesti iz tog članka primjenjuje se na zapovjednike ribarskih plovila Unije duljine preko svega od osam metara ili više koji na plovilu drže najmanje 300 kg bakalara ili dvije tone stokova pelagičnih vrsta.

2. Odstupajući od članka 17. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, razdoblje za slanje prethodne obavijesti iz tog članka najmanje je jedan sat prije predviđenog vremena dolaska u luku. Nadležna tijela obalnih država članica mogu, ovisno o slučaju, dati dozvolu za raniji ulazak u luku.

Članak 12.

Očevidnik

Odstupajući od članka 14. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, zapovjednici svih ribarskih plovila Unije čija je duljina preko svega osam metara ili više, koja ciljano love bakalar moraju voditi očevidnik o ribolovu za svoje aktivnosti u skladu s člankom 14. navedene Uredbe.

Članak 13.

Dopušteno odstupanje u očevidniku

Odstupajući od članka 14. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, za ulove koji se iskrcajavu nerazvrstani dopušteno odstupanje pri procjenama količina zadržanih na plovilu navedenih u očevidniku o ribolovu iznosi 10 % od ukupne količine zadržane na plovilu.

Članak 14.

Određene luke

Granična vrijednost koja se primjenjuje na živu masu vrsta za koje vrijedi plan, iznad koje ribarsko plovilo mora iskrcati svoje ulove u određenoj luci ili na mjestu blizu obale, kako je navedeno u članku 43. Uredbe (EZ) br. 1224/2009, iznosi:

- (a) 750 kilograma bakalara;
- (b) pet tona stokova pelagijskih vrsta.

POGLAVLJE IX.

PRAĆENJE PROVEDBE

Članak 15.

Evaluacija plana

Do 21. srpnja 2019., a nakon toga svakih pet godina, Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće o rezultatima i učinku plana na stokove na koje se primjenjuje ova Uredba i na ribarstvo koje iskorištava te stokove, osobito u pogledu postizanja ciljeva iz članka 3. Komisija može izvješće podnijeti i ranije ako to smatraju potrebnim sve predmetne države članice ili sama Komisija.

POGLAVLJE X.

POSTUPOVNE ODREDBE

Članak 16.

Delegiranje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji pod uvjetima iz ovog članka.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članaka 6., 7. i 8. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 20. srpnja 2016. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članaka 6., 7. i 8. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen u skladu s člancima 6., 7. i 8. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovor. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

POGLAVLJE XI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 17.

Potpore Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo

Mjere privremene obustave usvojene kako bi se ostvarili ciljevi plana smatraju se privremenom obustavom ribolovnih aktivnosti u svrhu članka 33. stavka 1. točaka (a) i (c) Uredbe (EU) br. 508/2014.

Članak 18.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 2187/2005

Uredba (EZ) br. 2187/2005 mijenja se kako slijedi:

1. briše se članak 13. stavak 3.
2. umeće se sljedeći članak:

„Članak 16.a

Prostorna ograničenja obavljanja ribolova

1. Od 1. svibnja do 31. listopada zabranjeno je obavljati bilo kakve ribolovne aktivnosti na područjima koja su omeđena loksodromama koje uzastopno povezuju sljedeće zemljopisne koordinate utvrđene u skladu s koordinatnim sustavom WGS84:

(a) Područje 1.:

- 55° 45' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 30' E
- 55° 00' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 16° 00' E
- 55° 15' N, 15° 30' E
- 55° 45' N, 15° 30' E

(b) Područje 2.:

- 55° 00' N, 19° 14' E
- 54° 48' N, 19° 20' E
- 54° 45' N, 19° 19' E
- 54° 45' N, 18° 55' E
- 55° 00' N, 19° 14' E

(c) Područje 3.:

- 56° 13' N, 18° 27' E
- 56° 13' N, 19° 31' E
- 55° 59' N, 19° 13' E
- 56° 03' N, 19° 06' E
- 56° 00' N, 18° 51' E
- 55° 47' N, 18° 57' E
- 55° 30' N, 18° 34' E
- 56° 13' N, 18° 27' E

2. Odstupajući od stavka 1., dopušten je ribolov jednostrukim mrežama stajaćicama, zaplećućim mrežama i trostrukim mrežama stajaćicama kod kojih veličina oka mrežnog tega iznosi 157 mm ili više ili plutajućim parangalima. Na pluvilu se ne smije držati nikakav drugi ribolovni alat.”;

3. umeće se sljedeći članak:

„Članak 28.aa

Postupak za donošenje tehničkih mjera u kontekstu višegodišnjih planova

Komisija je ovlaštena usvojiti tehničke mjere za potrebe donošenja akata iz članka 8. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća (*) i to za cijelo razdoblje njezina trajanja. Te tehničke mjere utvrđuju se delegiranim aktom donesenim u skladu s člankom 28.b ove Uredbe i člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013, a ondje gdje je to prikladno, one mogu odstupati od odredbi ove Uredbe koje se odnose na:

- (a) specifikacije ciljanih vrsta, veličinu oka mrežnog tega i najmanje referentne veličine za očuvanje iz priloga II., III. i IV. ovoj Uredbi te njezinih članaka 3. i 4. te članka 14. stavka 1.;
- (b) strukture, karakteristike i pravila kojima se uređuje upotreba aktivnih alata utvrđenih u članku 5. stavcima 2., 3. i 4., članku 6. ove Uredbe te njezinu Prilogu II.;
- (c) strukture, karakteristike i pravila o upotrebi pasivnih alata iz članka 8. ove Uredbe;
- (d) popise koordinata područja i razdoblja u kojima je na snazi zabrana ribolova, kako je utvrđeno u člancima 16. i 16.a ove Uredbe;
- (e) vrste na koje se primjenjuje članak 18.a stavak 1. ove Uredbe, kao i geografska područja i razdoblja primjene ograničenja ribolova za pojedine stokove iz tog stavka te tehničke detalje odstupanja iz članka 18.a stavka 2. ove Uredbe.

(*) Uredba (EU) 2016/1139 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o utvrđivanju višegodišnjeg plana za stokove bakalara, haringe i papaline u Baltičkom moru i ribarstvo koje iskorištava te stokove, o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2187/2005 i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1098/2007 (SL L 191, 15.7.2016., str. 1).”;

4. u članku 28.b stavcima 2., 3. i 5. riječi „članaka 14.a i 28.a” zamjenjuju se riječima „članaka 14.a, 28.a i 28.aa”.

Članak 19.

Stavljanje izvan snage Uredbe (EZ) br. 1098/2007

Uredba (EZ) br. 1098/2007 stavlja se izvan snage. Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Članak 20.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu petog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 6. srpnja 2016.

Za Europski parlament

Predsjednik

M. SCHULZ

Za Vijeće

Predsjednik

I. KORČOK

PRILOG I

CILJANA VRIJEDNOST RIBOLOVNE SMRTNOSTI
(kao što je navedeno u članku 4.)

Stok	Ciljani rasponi ribolovne smrtnosti u skladu s postizanjem najvišeg održivog prinosa (F_{NOP-a})	
	Stupac A (Dio raspona F_{NOP-a} iz članka 4. stavaka 2. i 3.)	Stupac B (Dio raspona F_{NOP-a} iz članka 4. stavka 4.)
Bakalar u zapadnom Baltiku	0,15 – 0,26	0,26 – 0,45
Bakalar u istočnom Baltiku	nije definirano	nije definirano
Haringa u središnjem Baltiku	0,16 – 0,22	0,22 – 0,28
Haringa u Riškom zaljevu	0,24 – 0,32	0,32 – 0,38
Haringa u Botničkom moru	0,11 – 0,15	0,15 – 0,18
Haringa u Botničkom zaljevu	nije definirano	nije definirano
Haringa u zapadnom Baltiku	0,23 – 0,32	0,32 – 0,41
Papalina u Baltiku	0,19 – 0,26	0,26 – 0,27

PRILOG II.

REFERENTNE TOČKE OČUVANJA ZA BIOMASU U MRIJESTU
(kao što je navedeno u članku 5.)

Stok	Referentne točke očuvanja	
	Stupac A Referentna točka za najmanju biomasu u mrijestu (u tonama) iz članka 5. stavka 2. (NOP B_{trigger})	Stupac B Referentna točka za biomasu u mrijestu (u tonama) iz članka 5. stavka 3. (B_{lim})
Bakalar u zapadnom Baltiku	38 400	27 400
Bakalar u istočnom Baltiku	nije definirano	nije definirano
Haringa u središnjem Baltiku	600 000	430 000
Haringa u Riškom zaljevu	60 000	nije definirano
Haringa u Botničkom moru	316 000	nije definirano
Haringa u Botničkom zaljevu	nije definirano	nije definirano
Haringa u zapadnom Baltiku	110 000	90 000
Papalina u Baltiku	570 000	410 000

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR